

Model 55111

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje nstruction

manua

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL





DK: Læs brugsanvisningen før brug!
NO: Les bruksanvisningen før bruk!
SE: Läs bruksanvisningen före användning!
FI: Lue käyttöohje ennen käyttöä!
GB: Read the instructions before use
DE: Lesen Sie vor Gebrauch die
Gebrauchsanweisung!
PL: Przed rozpoczęciem użytkowania należy
przezczytać instrukcję!



DK: Brug høreværn!
NO: Bruk hørselsvern!
SE: Använd hörselskydd!
FI: Käytä kuulosuojaimia!
GB: Always use earprotection!
DE: Tragen Sie einen Gehörschutz!
PL: Zawsze stosować ochronniki słuchu



DK: Brug øjenværn!
NO: Bruk vernebriller
SE: Använd ögonskydd!
FI: Käytä suojalaseja!
GB: Always use eye protection!
DE: Tragen Sie einen Augenschutz!
PL: Zawsze stosować okulary ochronne!



DK: Brug støvmaske!
NO: Bruk støvmaske
SE: Använd munskydd!
FI: Käytä hengityssuojainta!
GB: Always use a dust mask!
DE: Tragen Sie eine Staubmaske!
PL: Zawsze stosować maskę przeciwpyłową!



DK: Brug sikkerhedshjelm!
NO: Bruk vernehjelm!
SE: Använd säkerhets hjälm!
FI: Käytä turvakypärää!
GB: Always use a safety helmet!
DE: Tragen Sie einen Schutzhelm!
PL: Zawsze nosić kask ochronny!



DK: Brug arbejdshandsker!
NO: Bruk arbeidshansker
SE: Använd arbetshandskar
FI: Käytä työkasineitä!
GB: Use protective gloves!
DE: Tragen Sie Arbeitshandschuhe!
PL: Używać rękawic ochronnych!

NEDBRYDNINGSHAMMER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye nedbrydningshammer, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager nedbrydningshammeren i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om nedbrydningshammerens funktioner.

Tekniske data

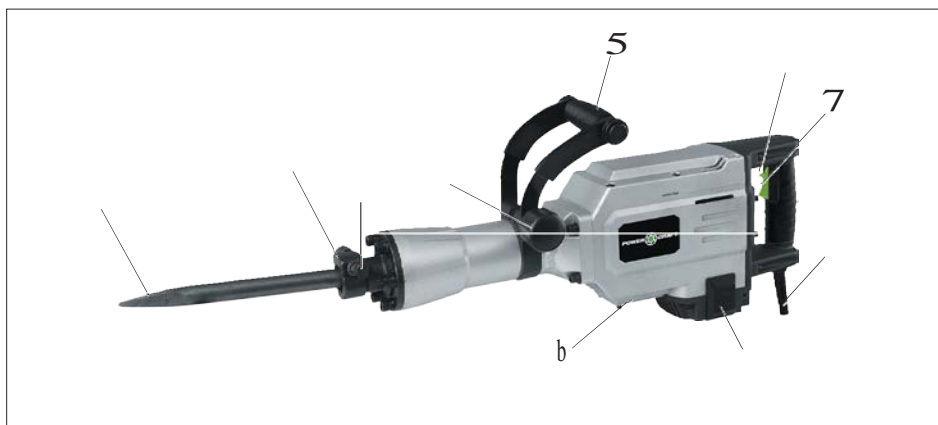
Spænding/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1500 W
Slagfrekvens:	1900 slag/min
Lydtryk, L_{pA} :	90 dB(A)
Lydeffekt, L_{wA} :	104 dB(A)
	K _{pa} : 3 dB(A)
Vibration, Ah:	CHeq 18,503 m/s
	K: 1,5 m/s

Medfølgende tilbehør:

Metalboks samt skruenøgle, spidsmejsel (30×410 mm) og fladmejsel (30×410 mm)

Nedbrydningshammerens dele

1. Mejsel
2. Patron
3. Låsebolt
4. Låsegreb
5. Støttehåndtag
6. Låseknop til konstant drift
7. Tænd/sluk-knap
8. Ledning og stik
9. Kulbørstedækkse
10. Smøredækkse



Særlige sikkerhedsforskrifter

Brug ikke beskadigede eller sløve mejsler, og brug altid den korrekte type tilhører til den forhåndenværende opgave.

Kontrollér med en vægdetektor, om der er skjulte ledninger, rør eller lignende i de emner, du skal mejsle i, for at undgå at ramme dem.

Hold altid kun nedbrydningshammeren i de isolerede håndtag for at undgå et eventuelt elektrisk stød fra skjulte ledninger.

Pas på, at nedbrydningshammeren ikke beskadiger genstande under eller bag arbejdsområdet, f.eks. ved mejsling i vægge.

Tag altid fat om begge håndtag ved brug af nedbrydningshammeren.

Undgå at blokere ventilationsåbningerne med hænderne.

Brug altid beskyttelsesbriller, når nedbrydningshammeren bruges til mejsling og lignende opgaver, hvor der kan flyve murbrokker, gnister, træsplinter eller lignende.

Brug høreværn og arbejdshandsker, når nedbrydningshammeren anvendes.

Nedbrydningshammeren skal være standset helt, inden du skifter mejsel.

Vent med at lægge nedbrydningshammeren til side, til mejslen er standset helt, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis nedbrydningshammeren ikke skal bruges.

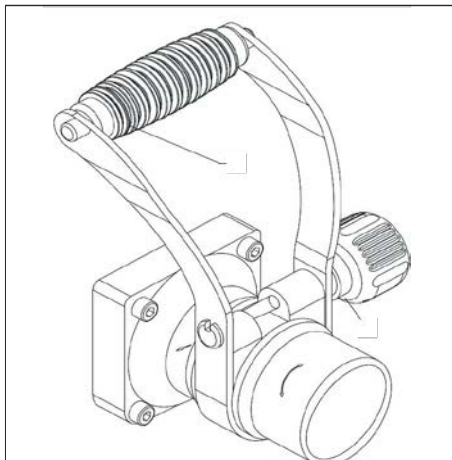
Undgå at røre ved mejslen lige efter brug, da den bliver meget varm.

Ved mejsling i visse materialer kan der forekomme sundhedsskadeligt støv. Brug åndedrætsværn.

Bemærk! I koldt vejr eller efter længere tids stilstand skal nedbrydningshammeren køre ubelastet i 3-5 minutter, inden arbejdet påbegyndes.

Indstilling af støttehåndtag

Støttehåndtaget (5) kan anbringes i en vilkårlig vinkel på nedbrydningshammeren, så det giver den bedst mulige støtte. Løsn låsegrebet (4), og drej støttehåndtaget til den ønskede position. Stram låsegrebet igen.



Isætning af mejsel

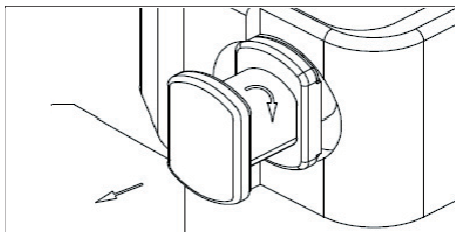
Rengør om nødvendigt mejslen, og smør den øverste del af skaftet med et tyndt lag maskinfedt.

Træk låsebolten (3) ud, og drej den med uret.

Sæt mejslens skaft så langt som muligt ind i patronen (2), til det går i indgreb.

Træk i mejslen for at kontrollere, at den sidder forsvarligt fast i patronen.

Mejslen afmonteres i den omvendte rækkefølge.



Brug

Slut nedbrydningshammeren til lysnettet.

Start nedbrydningshammeren ved at trykke tænd/sluk-knappen (7) ind. Sluk for nedbrydningshammeren ved at slippe tænd/sluk-knappen.

Du kan få nedbrydningshammeren til at køre konstant ved at trykke på låseknappen, mens tænd/sluk-knappen er trykket ind.

Sluk for nedbrydningshammeren ved at trykke tænd/sluk-knappen ind og slippe den igen.

Sæt tilbehøret mod arbejdsemnet, inden du starter nedbrydningshammeren. Vær opmærksom på, at nedbrydningshammeren vibrerer kraftigt!

Hold nedbrydningshammeren støt mod arbejdsemnet med et let pres. Pres den ikke for hårdt. Nedbrydningshammerens bevægelser vil i reglen være nok til at løse opgaven. Er det ikke tilfældet, skal du sandsynligvis bruge et kraftigere værktøj til opgaven.

Bemærk! Der kan forekomme oliestænk fra patronen under brug. Dette er helt normalt. Afdæk eventuelt mure og gulv, inden arbejdet påbegyndes.

Rengøring og vedligehold

Tør nedbrydningshammeren af med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid dens overflade og ventilationsåbninger fri for snavs. Rengør ventilationsåbningerne med trykluft (maks. 3 bar) efter hver arbejdsdag.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan angribe plastdelene på nedbrydningshammeren.

Udskiftning af smørelolie

For at undgå skader og unødvendig slitage på nedbrydningshammeren, skal du udskifte olien i gearhuset for hver 60 timers brug.

Lad nedbrydningshammeren køre i flere minutter for at varme den op. Sluk for nedbrydningshammeren, og træk stikket ud af stikkontakten.

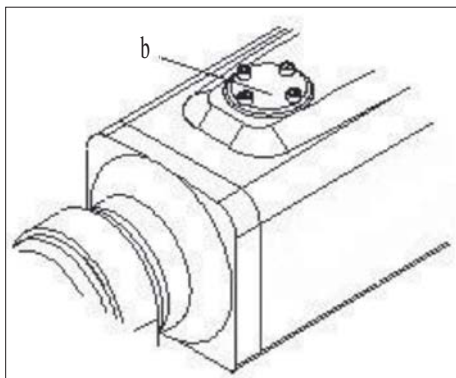
Læg nedbrydningshammeren vandret med smøredækslet (10) opad.

Skru smøredækslet af ved hjælp af en sekskantnøgle, og lad den brugte olie løbe ud i en egnet beholder.

Bortskaf den brugte olie korrekt i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

Påfyld ca. 30 ml ny olie med specifikationen SAE 15W/40, og skru smøredækslet fast igen.

Lad nedbrydningshammerne køre ubelastet i nogle få minutter, inden du genoptager arbejdet.



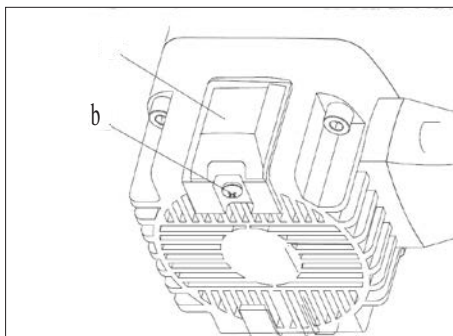
Udskiftning af kulbørster

Hvis nedbrydningshammeren begynder at danne mange gnister under brug, skal kulbørsterne udskiftes.

Fjern skruen (11), og tag kulbørstedækslet (9) af.

Træk kulbørsterne ud, og isæt to nye kulbørster med samme specifikation som de oprindelige. Skru kulbørstedækslet på igen.

Bemærk! Udskift altid begge kulbørster samtidigt.



Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent hverdage fra 07.00 til 17.00 (fredag til kl. 15.00)
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: service@hpschou.com

Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at

NEDBRYDNINGSHAMMER

55111 (Z1G-DS-85)

230 V - 1500 W

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

henhold til bestemmelserne i direktiverne

2006/42/EF Maskindirektivet

2014/30/EU EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Fremstillet i P.R.C.

7298

EU-Importør:

HP Schou A/S

Nordager 31

6000 Kolding

Danmark

© 2016 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

DEMOLERINGSHAMMER

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye demoleringshammeren, bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke demoleringshammeren.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens: 230 V ~ 50 Hz

Effekt: 1500 W

Slagfrekvens: 1900 slag/min

Lydtrykk, L_{pA} : 90 dB(A)

Lydeffekt, L_{WA} : 104 dB(A)

Kpa: 3 dB(A)

Vibrasjon, Ah: CHeq 18,503 m/s

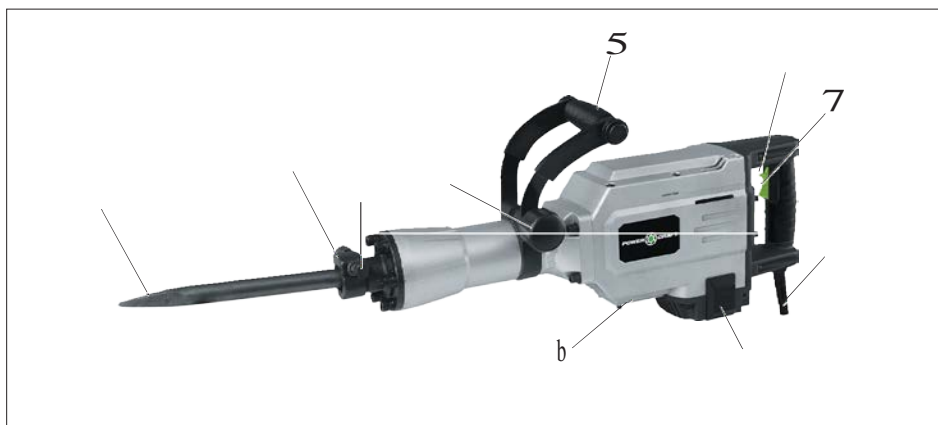
K: 1,5 m/s

Tilbehør som følger med:

Metallboks og skrunøkkel, spissmeisel (30×410 mm) og flatmeisel (30×410 mm)

Demoleringshammerens deler

1. Meise
2. Chuck
3. Låsebolt
4. Låsehåndtak
5. Støtthåndtak
6. Låseknapp for kontinuerlig drift
7. Av/på-bryter
8. Ledning og støpsel
9. Kullbørstedekse
10. Smøredekse



Spesielle sikkerhetsregler

Ikke bruk skadde eller sløve meisler. Bruk alltid riktig tilbehør til arbeidsoppgaven.

Bruk en veggdetektor til å kontrollere om det er skjulte ledninger eller lignende i emnene du skal meisle, for å unngå at du treffer dem.

Hold alltid demoleringshammeren bare i de isolerte håndtakene for å unngå et eventuelt elektrisk støt fra skjulte ledninger.

Pass på at demoleringshammeren ikke skader gjenstander under eller bak arbeidsemnet, f.eks. ved meisling i vegger.

Hold alltid i begge håndtakene når du bruker demoleringshammeren.

Unngå å blokkere ventilasjonsåpningene med hendene.

Bruk alltid vernebriller når du bruker demoleringshammeren til meisling og lignende jobber. Det kan sprute murbiter, gnister, tresplinter eller lignende.

Bruk hørselsvern og arbeidshansker når du bruker demoleringshammeren.

Demoleringshammeren må være helt stanset før du skifter meisel.

Vent med å legge demoleringshammeren fra deg til meiselen er stanset helt, og ta støpselet ut av stikkontakten hvis demoleringshammeren ikke skal brukes.

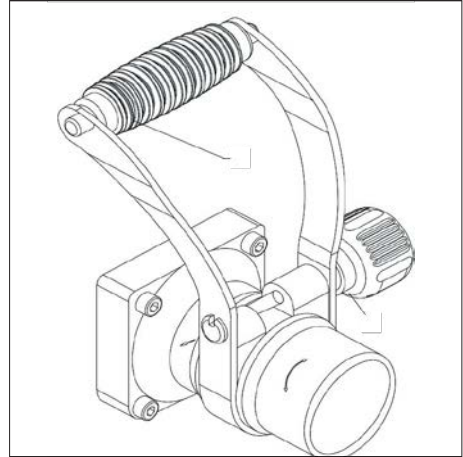
Ikke ta på meiselen rett etter bruk, da den blir svært varm.

Ved meisling i visse materialer kan det oppstå helseskadelig støv. Bruk åndedrettsvern.

Merk! I kaldt vær eller etter lang tids stillstand må demoleringshammeren kjøre ubelastet i 3-5 minutter før du begynner å arbeide.

Innstilling av støttehåndtak

Støttehåndtaket (5) kan monteres i en vilkårlig vinkel på demoleringshammeren, slik at det gir best mulig støtte. Løsne låsehåndtaket (4), og dreii støttehåndtaket til ønsket posisjon. Stram låsehåndtaket igjen.



NO

Isetting av meisel

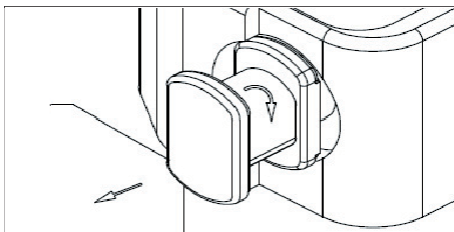
Rengjør om nødvendig meiselen, og smør den øverste delen av skaftet med et tynt lag maskinfett.

Trekk ut låsebolten (3), og drei den 90° med urviseren

Sett skaftet på meiselen så langt inn i chucken (2) som mulig, til det går i inngrep.

Trekk i meiselen for å kontrollere at den sitter forsvarlig fast i chucken.

Meiselen demonteres i omvendt rekkefølge.



Bruk

Koble demoleringshammeren til strømnettet.

Start demoleringshammeren ved å trykke inn av/på-bryteren (7). Slå av demoleringshammeren ved å slippe av/på-bryteren.

Demoleringshammeren kan gå kontinuerlig hvis du trykker på låseknappen samtidig som av/på-bryteren er trykt inn.

Slå av demoleringshammeren ved å trykke inn av/på-bryteren og slippe den igjen.

Sett tilbehøret mot arbeidsemnet før du starter demoleringshammeren. Vær oppmerksom på at demoleringshammeren vibrerer kraftig!

Hold demoleringshammeren stødig mot arbeidsemnet med et lett press. Ikke press for hardt. Demoleringshammerens bevegelser vil som regel være nok til å utføre jobben. Er ikke det tilfelle, må du antakeligvis bruke et kraftigere verktøy til jobben.

Merk! Det kan forekomme oljesprut fra chucken under drift. Dette er helt normalt. Dekk eventuelt til vegger og gulv før arbeidet påbegynnes.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk av demoleringshammeren med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid maskinens overflate og ventilasjonsåpninger frie for smuss. Rengjør ventilasjonsåpningene med trykkluft (maks. 3 bar) etter hver arbeidsdag.

Ikke bruk etsende eller slpende rengjøringsmidler da disse kan angripe demoleringshammerens plastdeler.

Skifte smøreolje

Skift ut oljen i girhuset hver 60. driftstime for å unngå skader og unødvendig slitasje på demoleringshammeren.

La demoleringshammeren gå i flere minutter for å varme den opp. Slå av demoleringshammeren, og trekk støpslet ut av stikkontakten.

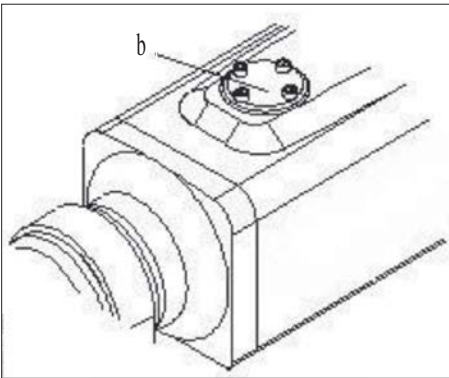
Legg demoleringshammeren vannrett med smøredekslet (10) opp.

Skru av smøredekslet ved hjelp av en sekskantnøkkel, og la den brukte oljen renne ut i en passende beholder.

Den brukte oljen må avhendes i henhold til reglene for avfallshåndtering som gjelder i din kommune.

Fyll på ca. 30 ml ny olje med spesifikasjonen SAE 15W/40, og skru smøredekslet på igjen.

La motoren gå ubelastet noen få minutter før du gjenopptar arbeidet.



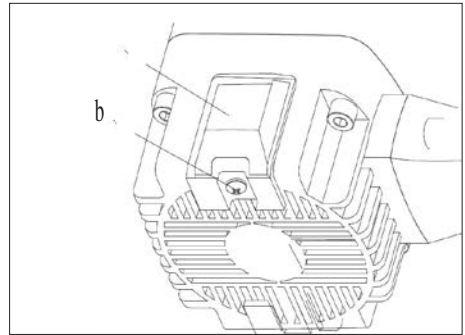
Skifte kullbørster

Hvis det dannes mye gnister under bruk av demoleringshammeren, må kullbørstene skiftes ut.

Fjern skruen (11), og ta av kullbørstedekslet (9).

Trekk ut kullbørstene, og sett i to nye kullbørster med de samme spesifikasjonene som de opprinnelige. Skru kullbørstedekslet på igjen.

Merk! Skift alltid begge kullbørstene samtidig.



Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- Åpent hverdager kl. 08.00-16.00
- Tlf.: +47 51 68 65 00
- E-post: kundeservice@hpschou.no

Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.



Samsvarserklæring

Vi erklærer herved at

DEMOLERINGSHAMMER

55111 (Z1G-DS-85)

230 V - 1500 W

er produsert i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

henhold til bestemmelsene i direktivene
2006/42/EF Maskindirektivet
2014/30/EU EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager



10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Produsert i Kina
7298

EU-importør:
HP Schou A/S
Nordager 31 DK-
6000 Kolding
Danmark

© 2016 HP Schou A/S
Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra HP Schou A/S.

BILNINGSHAMMARE

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya slaghammare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Spänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1500 W
Slagfrekvens:	1900 slag/min
Ljudnivå, L_{pA} :	90 dB (A)
Ljudeffektnivå, L_{wA} :	104 dB (A)
	Kpa: 3 dB (A)
Vibration, Ah:	CHeq 18,503 m/s
	K: 1,5 m/s

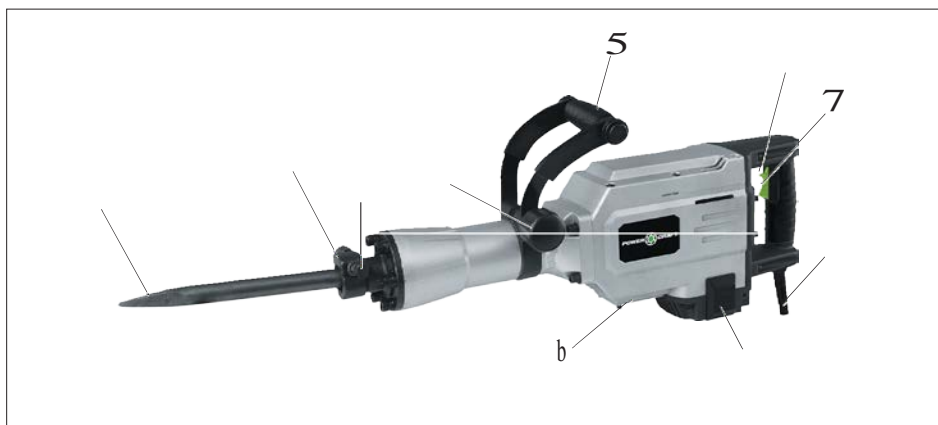
Medföljande tillbehör:

Metallbox och skruvnyckel, spetsmejsel (30×410 mm) och flatmejsel (30×410 mm)

Slaghammarens delar

1. Mejsel
2. Patron
3. Låsbult
4. Låsvred
5. Stödhandtag
6. Låsknapp för konstant drift
7. Strömbrytare
8. Sladd och stickkontakt
9. Skydd för kolborstar
10. Smörjlock

SE



Särskilda säkerhetsföreskrifter

Använd inte en mejsel som är skadad eller slö och använd alltid rätt typ av tillbehör till den aktuella uppgiften.

Kontrollera om det finns dolda ledningar eller liknande i de ämnen som du ska mejsla i, så att du inte träffar dem.

Håll alltid slaghammaren i det isolerade handtaget för att undvika eventuella elektriska stötar från dolda ledningar.

Var försiktig så att slaghammaren inte skadar föremål under eller bakom arbetsmaterialet, t.ex. vid mejsling i väggar.

Håll alltid slaghammaren i båda handtagen när du använder den.

Undvik att blockera ventilationsöppningarna med händerna.

Använd alltid skyddsglasögon när slaghammaren används för mejsling eller liknande arbeten där det kan sprätta murbruk, gnistor, träflisor eller liknande.

Använd hörselskydd och arbetshandskar när slaghammaren används.

Slaghammaren ska ha stannat helt innan du byter mejsel.

Vänta med att lägga slaghammaren åt sidan tills mejseln har stannat helt, och dra ut kontakten ur eluttaget om slaghammaren inte ska användas.

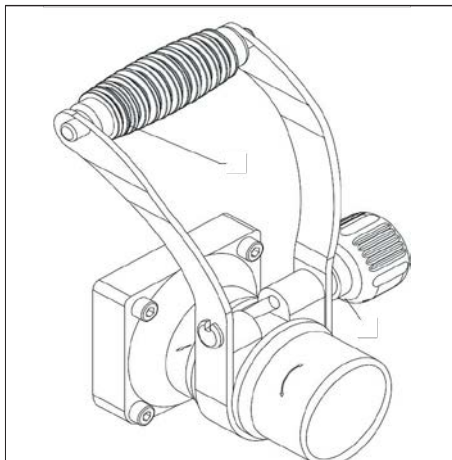
Undvik att röra vid mejseln direkt efter användning, eftersom den då är mycket

Vid mejsling i vissa material kan hälsoskadligt damm uppstå. Använd andningskydd.

Observera! I kallt väder eller efter en längre tids stillestånd ska slaghammaren köras obelastat i 3–5 minuter innan arbetet påbörjas.

Inställning av stödhandtag

Stödhandtaget (5) kan placeras i en valfri vinkel på slaghammaren, så att det ger bästa möjliga stöd. Lossa låsspaken (4) och vrid stödhandtaget det till önskat läge. Dra åt låsvredet igen.



Isättning av mejsel

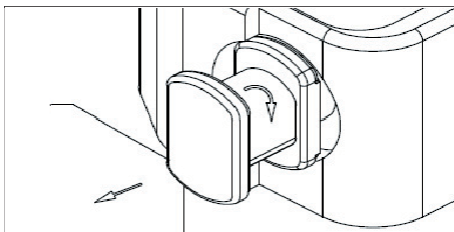
Rengör vid behov mejseln och smörj den översta delen av skaftet med ett tunt lager maskinfett.

Dra ut låsskruv (3) och vrid den medsols.

Sätt in mejselns skaft så långt som möjligt i chucken (2) tills den snäpper fast.

Dra i mejseln för att kontrollera att den sitter fast ordentligt i chucken.

Mejseln demonteras i omvänd ordningsföljd.



Användning

Anslut slaghammaren till ett eluttag.

Starta slaghammaren genom att trycka in strömbrytaren (7). Stäng av slaghammaren genom att släppa strömbrytaren.

Slaghammaren kan köras konstant genom att man trycker in låsknappen medan strömbrytaren är intryckt.

Stäng av slaghammaren genom att trycka in strömbrytaren och släppa den igen.

Sätt tillbehöret mot arbetsmaterialet innan du startar slaghammaren. Var uppmärksam på att slaghammaren vibrerar kraftigt!

Sätt slaghammaren stadigt mot arbetsmaterialet med en lätt tryckning. Tryck inte för hårt. Slaghammarens rörelser är oftast tillräckliga för att lösa arbetsuppgiften. Om det ändå inte räcker bör du använda ett kraftigare verktyg.

Observera! Det kan förekomma oljestänk från chucken under användning. Detta är helt normalt. Täck eventuellt över väggar och golv innan arbetet påbörjas.

Rengöring och underhåll

Torka av slaghammaren med en väl urvriden trasa efter användning och håll alltid dess yta och ventilationsöppningar fria från smuts. Rengör ventilationsöppningarna med tryckluft (max. 3 bar) efter varje arbetsdag.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada slaghammarens plastdelar.

SE

Byte av smörjolja

För att undvika skador och onödigt slitage på slaghammaren ska du alltid byta ut oljan i växelhuset efter 60 timmars användning.

Låt slaghammaren köras i flera minuter för att värma upp den. Stäng av slaghammaren och dra ut kontakten ur eluttaget.

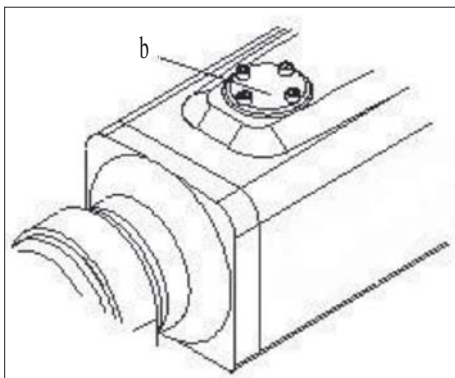
Lägg slaghammaren vågrätt med smörjlocket (10) uppåt.

Skruva av smörjlocket med hjälp av en insexnyckel och låt den förbrukade oljan rinna ut i en lämplig behållare.

Den förbrukade oljan ska kasseras korrekt enligt gällande regler i kommunen.

Fyll på ca 30 ml ny olja med specifikationen SAE 15W/40, och skruva fast smörjlocket igen.

Låt slaghammaren köra i tomgång i ett par minuter innan du återgår till arbetet.



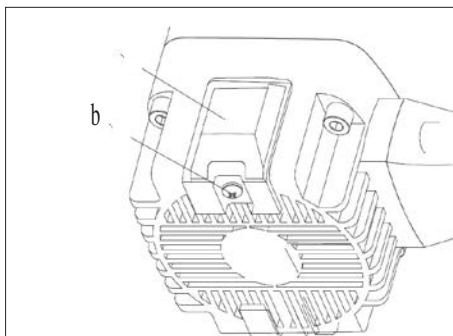
Byte av kolborstar

Om slaghammaren börjar bilda många gnistor under användning ska kolborstarna bytas ut.

Ta bort skruven (11) och ta av skyddet för kolborstar.

Dra ut kolborstarna och sätt in två nya kolborstar med samma specifikationer som de gamla. Skruva på skyddet igen.

Observera! Byt ut båda kolborstar samtidigt.



Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet vardagar från 07.00 til 17.00 (fredag till kl. 15.30)
- Tel.: +46 (0)451 381 987
- Fax: +46 (0)451 414 00
- E-mail: service@hpverktyg.se

Miljöinformation

Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (EEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med nedanstående överkryssade sophink är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.



Överensstämmelseförklaring

Vi förklarar härmed, att

SLAGHAMMARE
55111 (Z1G-DS-85)
230 V - 1500 W

är framställd i överensstämmelse med följande standarder eller normativa dokument:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

enligt bestämmelserna i direktiven

2006/42/EG Maskindirektivet

2014/30/EU EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)
7298

EU-importör:
HP Schou A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

© 2016 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.

PIIKKAUSVASARA

Johdanto

Saat piikkausvasarasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen piikkausvasaran käyttöönottoa.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi piikkausvasaran toiminnot

Tekniset tiedot

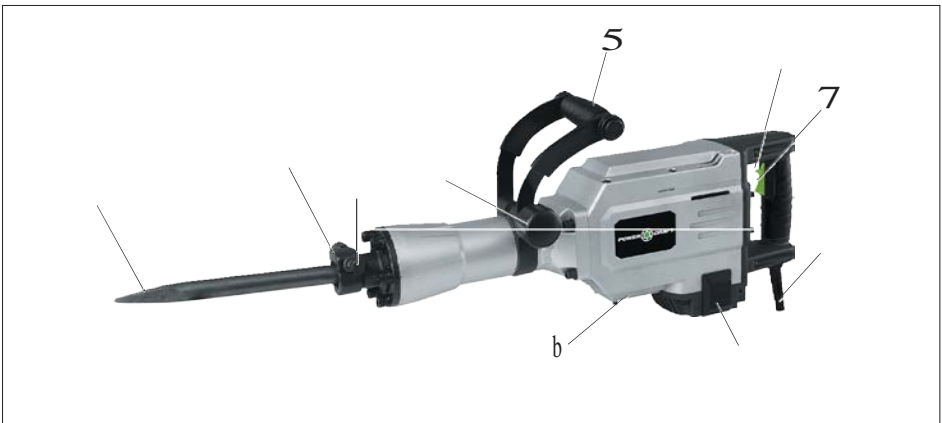
Jännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz
Teho:	1500 W
Iskutaajuus:	1900 iskua/min
Äänenpaine, L_{pA} :	90 dB(A)
Äänen tehotaso, L_{wA} :	104 dB(A)
	Kpa: 3 dB(A)
Tärinä, Ah:	CHeq 18,503 m/s
	K: 1,5 m/s

Pakkaukseen sisältyvät tarvikkeet:

Metallikotelo sekä kiintoavain, kärkitaltta (30 × 410 mm) ja lattataltta (30 × 410 mm)

Piikkausvasaran osat

1. Taltta
2. Istukka
3. Lukituspultti
4. Lukitusvipu
5. Tukikahva
6. Jatkuvan käytön lukituspainike
7. Käynnistyspainike
8. Johto ja pistoke
9. Hiiliharjojen suojus
10. Öljysäiliön korkki



Turvallisuusohjeet

Älä käytä vaurioitunutta tai tylsää talttaa, ja käytä aina työtehtävän mukaisia isävarusteita.

Tarkista rakenneilmamaisimella, onko taltalla työstettävissä kappaleissa piilossa olevia johtoja, putkia tms., jotta voit välttää osumista niihin.

Pidä piikkausvasaraa aina kiinni eristetyistä kahvasta välttääksesi piilossa olevien johtojen aiheuttaman mahdollisen sähköiskun.

Huolehdi siitä, ettei piikkausvasara vaurioita työkappaleen alla tai takana olevia esineitä esimerkiksi murtaessasi seinää.

Tartu aina molempiin kahvoihin käyttäessäsi piikkausvasaraa.

Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja käsillä.

Käytä aina suojalaseja, kun piikkausvasaraa käytetään taltalla murtamiseen ja muihin vastaaviin tehtäviin, joissa voi lentää tiilijätteitä, kipinöitä, puunsäleitä yms.

Pidä kuulosuojaimia ja suojakäsineitä, kun käytät piikkausvasaraa.

Piikkausvasaran on oltava kokonaan pysähtynyt, ennen kuin vaihdat taltan.

Odota, että taltta on täysin pysähtynyt, ennen kuin asetat piikkausvasaran sivuun. Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun piikkausvasaraa ei käytetä.

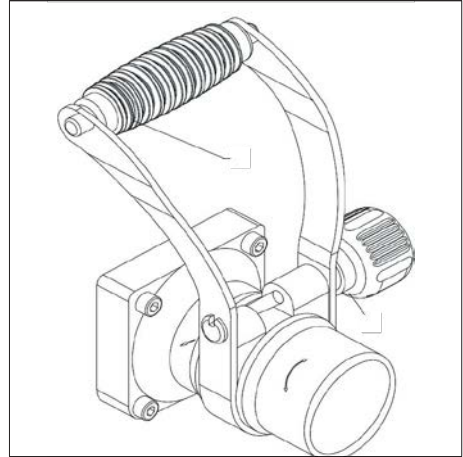
Älä kosketa talttaa heti käytön jälkeen, koska se kuumenee voimakkaasti.

Joitakin materiaaleja taltalla työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Käytä hengityssuojainta.

Huomio! Kun sää on kylmä tai kun piikkausvasaraa ei ole käytetty pidempään aikaan, piikkausvasaraa on käytettävä tyhjäkäynnillä 3–5 minuuttia ennen työn aloittamista.

Tukikahvan säätö

Tukikahva (5) asennetaan haluttuun kulmaan piikkausvasaraan siten, että se tukee parhaalla mahdollisella tavalla. Vapauta lukitusvipu (4) ja kierrä tukikahva haluamaasi asentoon. Kiristä lukitusvipu uudelleen.



FI

Taltan kiinnitys

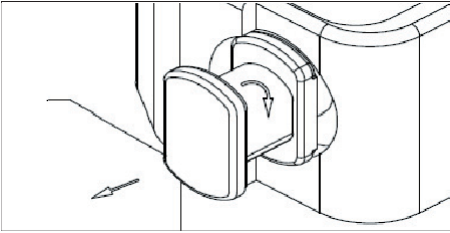
Puhdista taltta tarvittaessa ja voitele varren yläosa levittämällä siihen ohut kerros konerasvaa.

Vedä lukituspultti (3) ulos ja kierrä sitä myötäpäivään.

Aseta taltan varsi mahdollisimman pitkälle istukkaan (2), kunnes se lukittuu paikalleen.

Tarkista talttaa vetämällä, että se on kunnollisesti kiinni istukassa.

Taltta irrotetaan tekemällä samat toimet käänteisessä järjestyksessä.



Käyttö

Liitä piikkausvasara sähköverkkoon.

Käynnistä piikkausvasara painamalla käynnistyspainiketta (7). Katkaise piikkausvasaran virta vapauttamalla virtapainike.

Piikkausvasaraa voi käyttää jatkuvalla käytöllä painamalla vapautuspainiketta, kun käynnistyspainike on painettuna.

Sammuta piikkausvasara painamalla käynnistyspainiketta ja vapauttamalla se sen jälkeen.

Aseta lisävaruste työkalua vasten ennen piikkausvasaran käynnistämistä. Varaudu siihen, että piikkausvasara tärisee voimakkaasti

Paina piikkausvasaraa kevyesti työstettävää kappaletta vasten. Älä paina liian kovaa. Piikkausvasaran liikkumanopeus on tavallisesti riittävä tehtävän suorittamiseen. Jos niin ei ole, työhön on todennäköisesti käytettävä järeämpää työkalua.

Huomio! Istukasta voi roiskua öljyä käytön aikana. Tämä on täysin normaalia. Suojaa seinät ja lattia tarvittaessa ennen töiden aloittamista.

Puhdistaminen ja kunnossapito

Pyyhi piikkausvasara kuivaksi kierrettyllä liinalla käytön jälkeen ja pidä laitteen pinnat ja ilmanvaihtoaukot aina puhtaina. Puhdista suodatin paineilmalla (enintään 3 baaria) jokaisen työpäivän jälkeen.

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa piikkausvasaran muoviosia.

Voiteluöljyn vaihtaminen

Vaihda vaihdekotelon öljy 60 käyttötunnin välein, jotta piikkausvasara ei vaurioidu ja kulu tarpeettomasti.

Lämmitä piikkausvasaraa antamalla sen käydä muutaman minuutin ajan. Sammuta piikkausvasara ja irrota pistoke pistorasiasta.

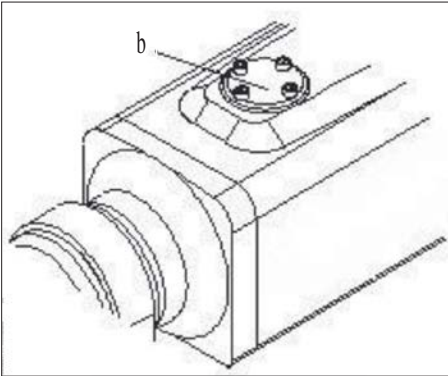
Aseta piikkausvasara vaakasuoraan öljysäiliön korkki (10) ylöspäin.

Irrota öljysäiliön korkki kuusioavaimella ja valuta käytetty öljy tarkoitukseen sopivaan astiaan.

Käytetty öljy on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lisää noin 30 ml uutta SAE 15W/40 -öljyä. Kiinnitä öljysäiliön korkki takaisin paikalleen.

Anna piikkausvasaran käydä tyhjäkäynnillä muutaman minuutin ajan ennen työn jatkamista.



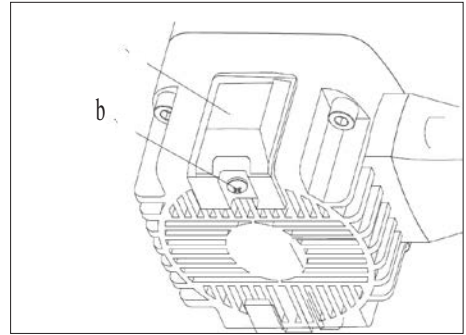
Hiiliharjojen vaihtaminen

Jos piikkausvasarasta alkaa lentää kipinöitä käytön aikana, hiiliharjat on vaihdettava.

Irrota ruuvi (11) ja irrota sitten hiiliharjojen suojus (9).

Vedä hiiliharjat ulos ja asenna kaksi uutta hiiliharjaa, jotka ovat määrityksiltään samanlaisia kuin alkuperäiset hiiliharjat. Kierrä hiiliharjojen suojus takaisin paikalleen.

Huomio! Vaihda kumpikin hiiliharja samanaikaisesti.



Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Avoinna arkin klo 7 –17
(Paiusi perjantaisin klo 7 –15.30)
- Puhelin: +358 (0)19-2217 000
- Faksi: +358 (0)19-2217 099
- Sähköposti: myynti@hpfvi.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevan kuvan mukaisella jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.



Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että

PIIKKAUSVASARA
55111 (Z1G-DS-85)
230 V - 1500 W

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

ja täyttää seuraavien direktiivien määräykset

2006/42/EY Konedirektiiv

2014/30/EU EMC-direktiivi



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Valmistettu Kiinassa
7298
EU-maahantuojat:
HP Schou A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Tanska

© 2016 HP Schou A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa kopioida millään tavalla kokonaan eikä osittain sähköisillä tai mekaanisilla apuvälineillä, kuten kopioimalla tai nauhoittamalla, kääntämällä tai tallentamalla tietoja tallennus- tai tietokantajärjestelmään ilman HP Schou A/S:n kirjallista suostumusta.

DEMOLITION HAMMER

Introduction

To get the most out of your new demolition hammer, please read through these instructions and the attached safety instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage/frequency:	230 V ~ 50 Hz
Power rating:	1500 W
Impact frequency:	1900 impacts/min
Sound pressure, L_{pA} :	90 dB(A)
Sound level, L_{WA} :	104 dB(A)
	Kpa: 3 dB(A)
Vibrations, Ah:	CHeq 18.503 m/s
	K: 1.5 m/s

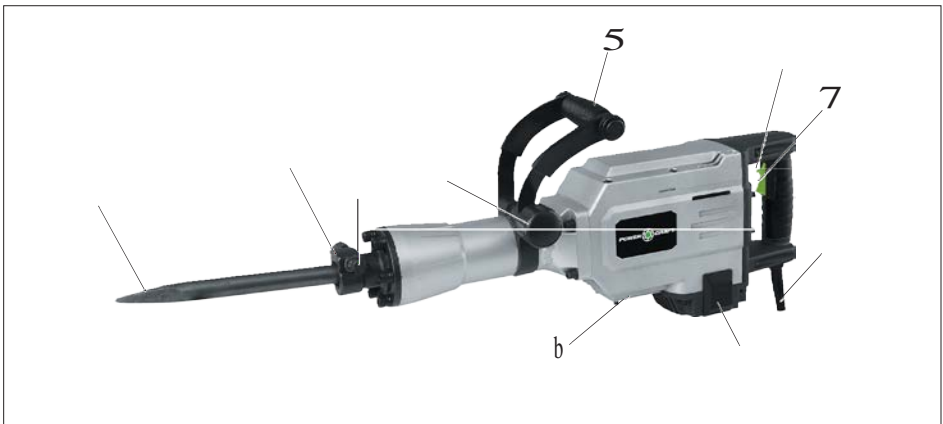
Accessories supplied:

Metal box with spanner, pointed chisel (30×410 mm) and flat chisel (30×410 mm)

Main components

1. Chise
2. Chuck
3. Lock bolt
4. Lock knob
5. Support handle
6. Lock button for continuous operation
7. On/off button
8. Cord and plug
9. Carbon brush cover
10. Lubricant cover

GB



Special safety instructions

Do not use damaged or worn chisels and always use the correct type of tool for the job.

Use a wire and pipe detector to check for concealed power cables, pipes, etc. in the items or surfaces you are going to chisel.

Always use the insulated handles to hold the demolition hammer to avoid any risk of electric shock from concealed power cables.

Make sure that the demolition hammer does not damage any objects under or behind the workpiece, e.g. when chiselling in walls.

Always maintain a firm grip on both handles when using the demolition hammer.

Avoid blocking the ventilation slots with your hands.

Always wear safety goggles when using the demolition hammer for chiseling or similar tasks where debris such as chips, sparks and splinters can fly up.

Use hearing protectors and heavy-duty gloves when using the demolition hammer.

Ensure the demolition hammer is completely stopped before replacing the chisel.

Wait until the chisel has come to a complete stop before putting the demolition hammer down, and unplug it if it is not to be used again immediately.

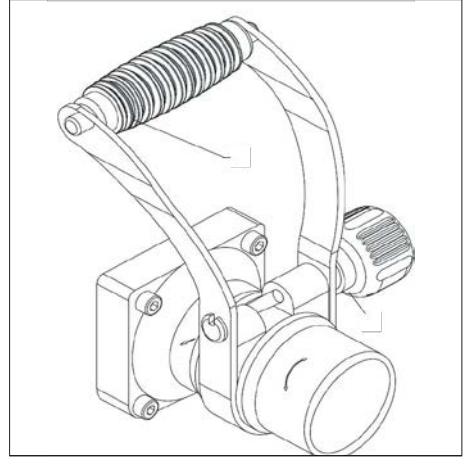
Avoid touching the demolition hammer immediately after use. It may be very hot.

Chiselling on certain materials can generate dust that is hazardous to health. Always wear a mask.

Note! In cold weather or after a prolonged period of inactivity, the demolition hammer must run unloaded for 3-5 minutes before commencing work.

Adjusting the support handle

The support handle (5) can be adjusted to any angle on the demolition hammer to provide optimum support. Loosen the lock knob (4) and turn the support handle to the required position. Retighten the lock knob.



Fitting the chisel

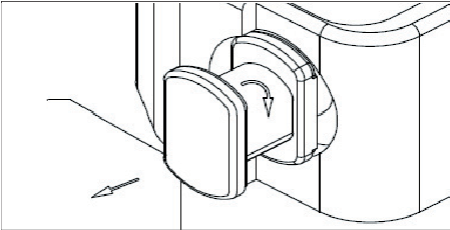
If necessary, clean the chisel and lubricate the upper part of the shaft with a thin layer of machine grease.

Pull out the lock bolt (3) and turn it clockwise.

Insert the shaft of the chisel as far as possible into the chuck (2) until it engages.

Pull on the chisel to check that it is securely inserted into the chuck.

Remove the chisel by following the above instructions in reverse order.



Use

Plug the demolition hammer in.

Start the demolition hammer by pressing the on/off button (7). Switch off by releasing the on/off button.

You can get the demolition hammer to run on continuous operation by pressing the lock button while the on/off button is pressed in.

Switch off by pressing and releasing the on/off button.

Position the accessory against the workpiece before starting the demolition hammer. Be careful, as the demolition hammer vibrates vigorously!

Lightly press the demolition hammer against the workpiece. Do not press too hard. The action of the demolition hammer will usually be sufficient to do the job. If this is not the case, you will probably have to use a more powerful tool.

Note! There may be oil splashes from the chuck during use. This is completely normal. Cover any walls and floor before commencing work.

Cleaning and maintenance

Wipe using a well-wrung cloth after use, and always keep the surface and ventilation slots free of dirt. Clean out the ventilation slots with compressed air (max. 3 bar) at the end of every working day.

Never use corrosive or abrasive cleaning agents, as they may attack the plastic parts of the demolition hammer.

GB

Replacing the lubricating oil

To avoid damage and unnecessary wear to the demolition hammer, replace the oil in the gear housing after every 60 hours of use.

Allow the demolition hammer to run for a few minutes to warm it up. Switch off and unplug the demolition hammer.

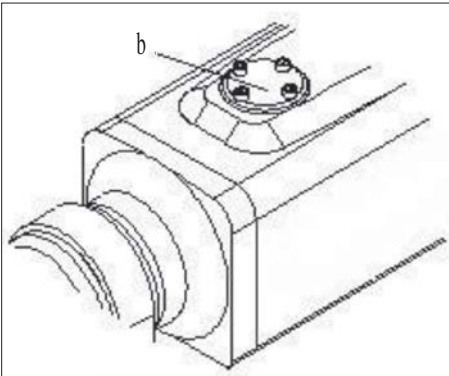
Place the demolition hammer horizontal with the lubricant cover (10) facing upwards.

Unscrew the lubricant cover using the spanner and allow the used oil to run out into a suitable container.

Dispose of the used oil correctly, in accordance with local rules and regulations.

Refill with around 30 ml of fresh oil (specification SAE 15W/40) and replace the lubricant cover.

Let the demolition hammer run unloaded for a few minutes before restarting work.



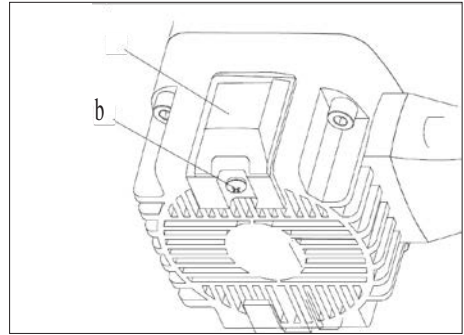
Replacing carbon brushes

If the demolition hammer starts to generate an excessive amount of sparks during use, replace the carbon brushes.

Remove the screw (11) and take off the carbon brush cover (9).

Pull the carbon brushes out and insert two new carbon brushes with the same specifications as the original brushes. Replace the carbon brush cover.

Note! Always replace both brushes at the same time.



Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- Open weekdays from 07.00 to 17.00 (Fridays until 15.00)
- E-mail: service@hpschou.com

Environmental information

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the following crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.



Declaration of compliance

We hereby declare that

DEMOLITION HAMMER
55111 (Z1G-DS-85)
230 V - 1500 W

has been manufactured in accordance with the following standards or normative documents:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

in accordance with the provisions of the following directives

2006/42/EC The Machinery Directive

2014/30/EU The EMC Directive



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager



10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding, Denmark

Manufactured in P.R.C.

7298

EU Importer:
HP Schou A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Denmark

© 2016 HP Schou A/S

All rights reserved. The contents of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Schou A/S.

GB

ABBRUCHHAMMER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Abbruchhammer möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Abbruchhammers später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

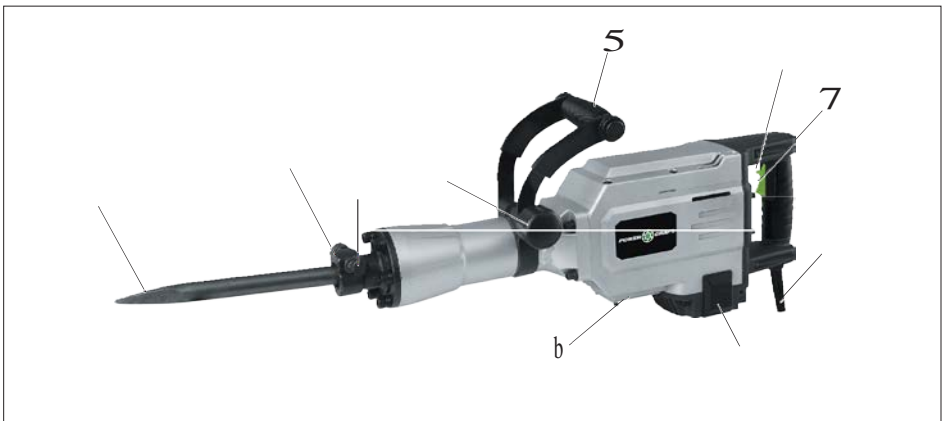
Spannung/Frequenz:	230 V ~ 50 Hz
Leistung:	1500 W
Schlagzahl:	1900 Schläge/min
Schalldruck, L_{pA} :	90 dB(A)
Schalleistung, L_{WA} :	104 dB(A)
	Kpa: 3 dB(A)
Vibration, Ah:	CHeq 18,503 m/s
	K: 1,5 m/s

Mitgeliefertes Zubehör:

Metall-Box samt Schraubenschlüssel,
Spitzmeißel (30x410 mm) und Flachmeißel
(30x410 mm)

Die Teile des Abbruchhammers

1. Meißel
2. Spannfutter
3. Verriegelungsbolzen
4. Feststellgriff
5. Zusatzhandgriff
6. Taste für Dauerbetrieb
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Kabel und Stecker
9. Kohlebürstenabdeckung
10. Schmierabdeckung



Besondere Sicherheitshinweise

Verwenden Sie keine beschädigten oder stumpfen Meißel, und benutzen Sie stets den richtigen Zubehörtyp für die jeweilige Arbeit.

Kontrollieren Sie mit einem Wanddetektor, ob im Arbeitsbereich verdeckte Leitungen oder dergleichen liegen, damit sie vom Abbruchhammer nicht getroffen werden.

Halten Sie den Abbruchhammer stets nur an den isolierten Handgriffen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, falls beim Bohren eine Leitung getroffen wird.

Achten Sie darauf, beim Meißeln keine unter oder hinter dem Werkstück liegenden Objekte zu beschädigen, z.B. beim Meißeln in Wänden.

Fassen Sie den Abbruchhammer beim Arbeiten stets an beiden Griffen.

Vermeiden Sie das Verdecken der Lüftungsschlitze mit den Händen.

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Abbruchhammer stets eine Schutzbrille zum Schutz vor aufliegenden Mauerbrocken, Funken, Holzsplittern und dergleichen.

Verwenden Sie beim Gebrauch des Abbruchhammers einen Gehörschutz und Arbeitshandschuhe.

Der Abbruchhammer muss vor dem Auswechseln des Meißels vollständig still stehen.

Warten Sie mit dem Ablegen des Abbruchhammers, bis der Meißel völlig zum Stillstand gekommen ist und ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Abbruchhammer nicht verwendet werden soll.

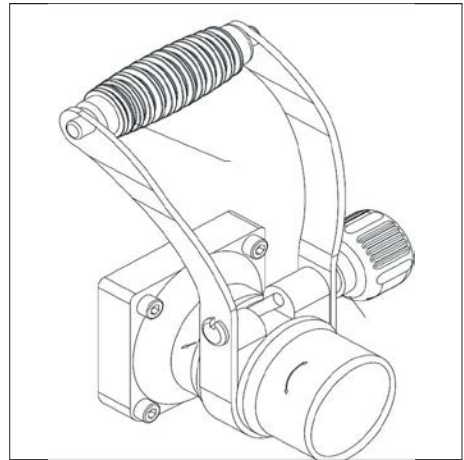
Vermeiden Sie es, den Meißel unmittelbar nach Gebrauch zu berühren, da dieser sehr heiß wird.

Beim Meißeln in bestimmten Materialien kann es zur Bildung von gesundheitsschädlichem Staub kommen. Tragen Sie deshalb eine Atemschutzmaske.

Achtung! Bei kaltem Wetter oder nach einem längeren Stillstand muss der Abbruchhammer 3-5 Minuten lang unbelastet laufen, bevor mit der Arbeit begonnen wird.

Einstellung des Zusatzhandgriffs

Der Zusatzhandgriff (5) kann in einem beliebigen Winkel am Abbruchhammer angebracht werden, sodass er den bestmöglichen Halt gibt. Lösen Sie den Feststellgriff (4) und drehen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Stellung. Ziehen Sie den Feststellgriff wieder fest.



DE

Einsetzen des Meißels

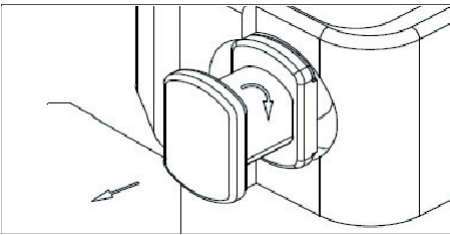
Reinigen Sie, falls notwendig, den Meißel und schmieren Sie den obersten Teil des Schafts mit einer dünnen Schicht Maschinenfett.

Ziehen Sie den Verriegelungsbolzen (3) heraus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Schieben Sie den Schaft des Meißels so tief wie möglich in das Bohrfutter (2), bis er einrastet

Ziehen Sie am Meißel, um zu kontrollieren, ob er richtig im Bohrfutter sitzt.

Der Meißel wird in umgekehrter Reihenfolge demontiert.



Gebrauch

Schließen Sie den Abbruchhammer ans Stromnetz an.

Starten Sie den Abbruchhammer, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter (7) eindrücken. Angehalten wird der Abbruchhammer durch Loslassen des Ein-/Aus-Schalters.

Sie können den Abbruchhammer im Dauerbetrieb laufen lassen, indem Sie auf den Feststellknopf drücken, während Sie gleichzeitig den Ein-/Aus-Schalter gedrückt halten.

Schalten Sie den Abbruchhammer ab, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter eindrücken und wieder loslassen.

Setzen Sie das Zubehör am Werkstück an, bevor Sie den Abbruchhammer starten.

Vorsicht: Der Abbruchhammer vibriert stark. Drücken Sie den Abbruchhammer ununterbrochen leicht gegen das Werkstück. Drücken Sie nicht zu fest auf. Die Bewegungen des Abbruchhammers reichen in der Regel aus, um die Arbeit zu verrichten. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie für diese Arbeit wahrscheinlich ein stärkeres Werkzeug verwenden.

Achtung! Während des Gebrauchs kann aus dem Bohrfutter Öl spritzen. Dies ist völlig normal. Decken Sie ggf. Mauern und Böden ab, bevor mit der Arbeit begonnen wird.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Abbruchhammer nach Gebrauch mit einem gut ausgewrungenen Tuch ab, und halten Sie Oberfläche und Lüftungsschlitze stets frei von Verschmutzungen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nach jedem Arbeitstag mit Druckluft (max. 3 bar).

Benutzen Sie keine ätzenden oder schmirgelnden Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.

Austausch des Schmieröls

Um Schäden und unnötigen Verschleiß des Abbruchhammers zu vermeiden, müssen Sie das Öl im Getriebe nach jeweils 60 Stunden Gebrauch austauschen.

Lassen Sie den Abbruchhammer zum Aufwärmen einige Minuten lang laufen. Schalten Sie den Abbruchhammer ab, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Legen Sie den Abbruchhammer waagrecht mit der Schmierabdeckung (10) nach oben ab.

Schrauben Sie die Schmierabdeckung mithilfe eines Inbusschlüssels ab und lassen Sie das gebrauchte Öl in einen geeigneten Behälter laufen.

Entsorgen Sie das gebrauchte Öl gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Füllen Sie 30 ml neues Öl mit der Spezifikation SAE 15W/40 nach und schrauben Sie die Schmierabdeckung wieder fest.

Lassen Sie die Abbruchhammer vor der Wiederaufnahme der Arbeit einige Minuten ohne Belastung laufen.

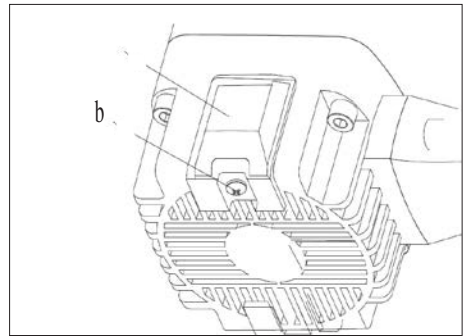
Austausch von Kohlebürsten

Falls der Abbruchhammer während des Gebrauchs viele Funken bildet, müssen die Kohlebürsten ausgetauscht werden.

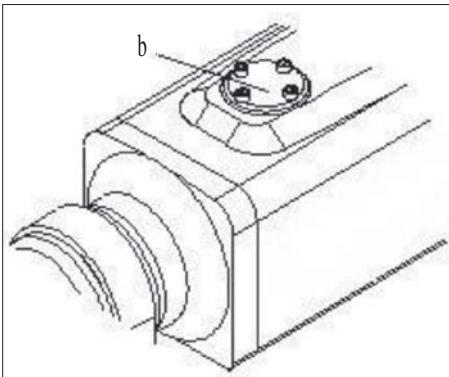
Entfernen Sie die Schraube (11), und nehmen Sie die Kohlenbürstenabdeckung (9) ab.

Ziehen Sie die Kohlenbürsten heraus und setzen Sie zwei neue Kohlenbürsten mit den gleichen Spezifikationen wie die ursprünglichen ein. Schrauben Sie die Kohlenbürstenabdeckung wieder an.

Achtung! Wechseln Sie immer beide Kohlebürsten gleichzeitig aus.



DE



Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- Werktags von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet
(Freitag bis 15.00 Uhr)
- E-Mail: service@hpschou.com

Umwelthinweise

Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich oder schädlich sein können, wenn der Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Bei Produkten, die mit der nachfolgend abgebildeten, durchkreuzten Abfalltonne gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchgekennzeichnete Abfalltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall nicht zusammen mit ungetrenntem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.



Konformitätserklärung

Wir erklären, dass

ABBRUCHHAMMER
55111 (Z1G-DS-85)
230 V - 1500 W

in Übereinstimmung mit den folgenden Standards oder Normen hergestellt wurde:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

2006/42/EG Maschinenrichtlinie

2014/30/EU EMV-Richtlinie



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

10.10.2016 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Hergestellt in der Volksrepublik China
7298

EU-Importeur:
HP Schou A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Dänemark

© 2016 HP Schou A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Schou A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

MŁOT WYBURZENIOWY

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowego młota wyburzeniowego, przed użytkowaniem należy przeczytać niniejszą instrukcję oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Należy także zachować tę instrukcję do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 230 V ~ 50 Hz

Moc znamionowa: 1500 W

Częstotliwość udaru: 1900 udarów/min

Ciśnienie akustyczne, L_{pA} : 90 dB(A)

Poziomy hałas, L_{WA} : 104 dB(A)

KPa: 3 dB(A)

Drgania: Ah: CHeq 18,503 m/s

K: 1,5 m/s

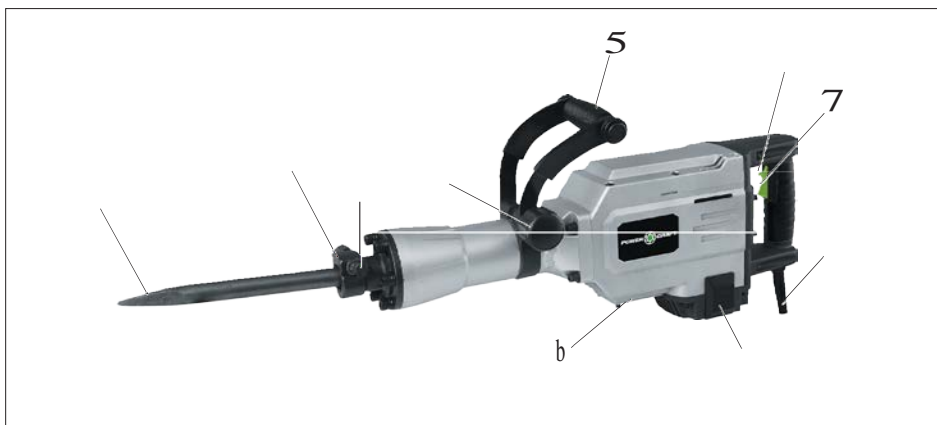
Dołączone akcesoria:

Skrzynka metalowa z kluczem, szpicak (30 × 410 mm) i dłuto płaskie (30 × 410 mm)

Główne elementy

1. Dłuto
2. Uchwyt
3. Śruba blokująca
4. Pokrętło blokujące
5. Rękojeść podpierająca
6. Przycisk blokady do pracy ciągłej
7. Przycisk wł./wył.
8. Przewód i wtyczka
9. Osłona szczotek węglowych
10. Pokrywa otworu środka smarowego

PL



Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie można używać uszkodzonych lub zużytych dłut. Zawsze należy wybierać narzędzie odpowiednie do danego zastosowania

Przed rozpoczęciem kucia należy sprawdzić za pomocą wykrywacza przewodów i rur, czy pod obrabianą powierzchnią nie znajdują się przewody elektryczne, rury itp.

Do podtrzymywania młota wyburzeniowego zawsze należy używać izolowanych rękojeści, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem w przypadku natrafienia na przewody elektryczne schowane pod tynkiem.

Należy upewnić się, że młot wyburzeniowy nie uszkodzi żadnego elementu znajdującego się pod przedmiotem obrabianym lub za nim, np. podczas kucia w ścianach.

Podczas pracy młotem zawsze należy mocno trzymać obie rękojeści.

Unikać przysłaniania otworów wentylacyjnych rękami.

Używając młota wyburzeniowego do kucia lub podobnych zadań, gdzie mogą pojawić się iskry, drzazgi lub odłamki, należy zawsze stosować okulary ochronne.

Przy używaniu młota wyburzeniowego należy stosować ochronniki słuchu oraz wytrzymałe rękawice ochronne.

Przed wymianą dłuta należy sprawdzić, czy młot całkowicie się zatrzymał.

Jeżeli młot nie będzie używany od razu ponownie, przed odłożeniem go należy poczekać, aż dłuto całkowicie się zatrzyma, a następnie odłączyć młot od sieci.

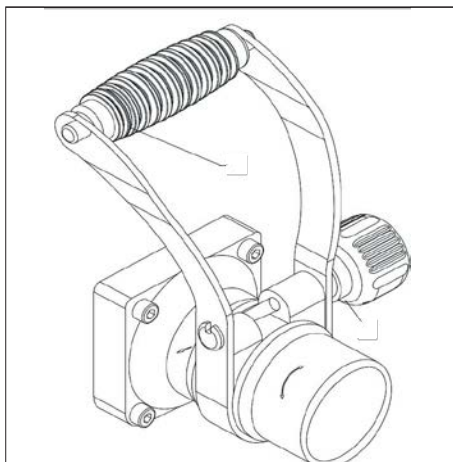
Należy unikać dotykania dłuta młota bezpośrednio po jego użyciu. Może być bardzo gorące.

Podczas obróbki niektórych materiałów może uwalniać się niebezpieczny dla zdrowia pył. Zawsze należy nosić maskę.

Uwaga! W niskich temperaturach otoczenia lub po dłuższej przerwie w eksploatacji młot wyburzeniowy przed rozpoczęciem pracy musi pracować 3-5 minut bez obciążenia.

Regulacja rękojeści podpierającej

Rękojeść podpierającą (5) młota można ustawić pod dowolnym kątem, aby zapewnić odpowiednie podparcie. Poluzować pokrętkę blokującą (4) i ustawić rękojeść podpierającą w odpowiedniej pozycji. Ponownie dokręcić pokrętkę blokującą.



Zakładanie dłuta

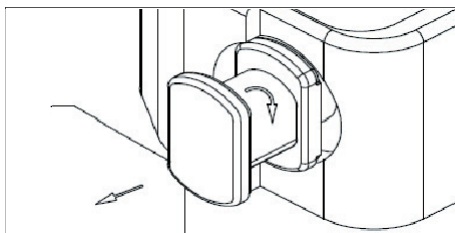
W razie potrzeby dłuto należy oczyścić i nasmarować górną część jego trzonu cienką warstwą smaru maszynowego.

Odciągnąć śrubę blokującą (3) i przekręcić ją w lewo.

Wsunąć trzon dłuta możliwie jak najgłębiej do uchwytu (2) aż do jego zablokowania.

Pociągnąć za dłuto, aby sprawdzić, czy zostało prawidłowo osadzone w uchwycie.

Dłuto wyjmuje się, wykonując powyższe instrukcje w odwrotnej kolejności.



Sposób użycia

Podłączyć młot wyburzeniowy do sieci.

Włączyć młot przez wciśnięcie przycisku wł./wyl. (7). Wyłączyć, zwalniając przycisk wł./wyl.

Młot może pracować w trybie ciągłym po wciśnięciu przycisku blokady, gdy wciśnięty jest przycisk wł./wyl.

Blokadę wyłącza się przez naciśnięcie i zwolnienie przycisku wł./wyl.

Przed uruchomieniem młota należy umieścić narzędzie naprzeciw obrabianej powierzchni. Należy zachować ostrożność, gdyż młot wytwarza silne drgania!

Docisnąć lekko dłuto do obrabianej powierzchni. Nie dociskać zbyt mocno.

Działanie młota zwykle jest wystarczające do wykonania zadania. W przeciwnym razie należy użyć narzędzia o większej mocy.

Uwaga! Podczas użytkowania z uchwytu mogą wydostawać się rozpryski oleju.

Jest to zjawisko całkowicie normalne.

Przed rozpoczęciem pracy należy osłonić wszystkie ściany i podłogę.

Czyszczenie i konserwacja

Po użyciu przetrzeć urządzenie dobrze odcisniętą wilgotną szmatką. Należy zawsze utrzymywać powierzchnie i otwory wentylacyjne w czystości. Na koniec każdego dnia pracy należy oczyścić otwory wentylacyjne za pomocą sprężonego powietrza (o ciśnieniu maks. 3 barów).

Nigdy nie używać żrących lub powodujących korozję środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części młota.

PL

Wymiana oleju smarnego

Aby uniknąć uszkodzenia i niepożądanego zużycia młota wyburzeniowego, należy co 60 godzin używania wymieniać olej w korpusie przekładni.

Uruchomić młot na kilka minut w celu rozgrzania. Wyłączyć młot i odłączyć go od źródła zasilania.

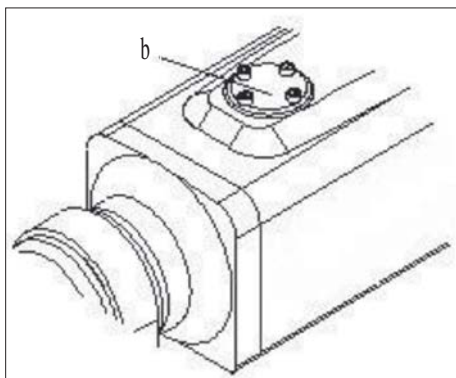
Ustawić młot wyburzeniowy poziomo z pokrywą otworu środka smarnego (10) skierowaną w górę.

Odkręcić pokrywę kluczem i wylać zużyty olej do odpowiedniego naczynia.

Zutylizować zużyty olej zgodnie z lokalnymi przepisami i wymogami prawnymi.

Wlać około 30 ml nowego oleju (klasa lepkości SAE 15W/40) i ponownie założyć pokrywę.

Przed wznowieniem pracy uruchomić młot na kilka minut bez obciążenia.



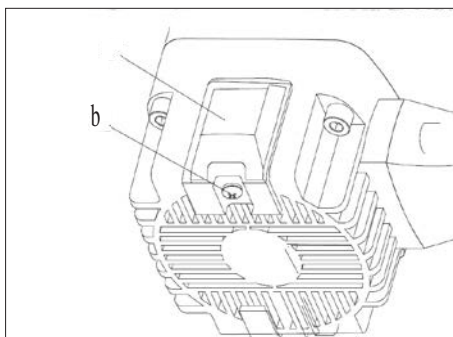
Wymiana szczotek węglowych

Jeżeli w młocie zacznie występować nadmierne iskrzenie podczas pracy, należy wymienić szczotki węglowe.

Odkręcić śrubę (11) i zdjąć osłonę szczotek węglowych (9).

Wyjąć stare szczotki i założyć nowe o takich samych parametrach, jak parametry szczotek oryginalnych. Założyć osłonę szczotek.

Uwaga! Zawsze należy wymieniać równocześnie obie szczotki.



Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- otwarte od poniedziałku do piątku od 7:00 do 17:00 (w piątek do 15:00)
- E-mail: service@hpschou.com

Informacje dotyczące ochrony środowiska

Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.



Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że

MŁOT WYBURZENIOWY

55111 (Z1G-DS-85)

230 V – 1500 W

został wyprodukowany zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN60745-1:2009 + A11:2010

EN60745-2-6:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:201

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

zgodnie z przepisami następujących dyrektyw

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa ze zmianam

2014/30/UE Dyrektywa EMC



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

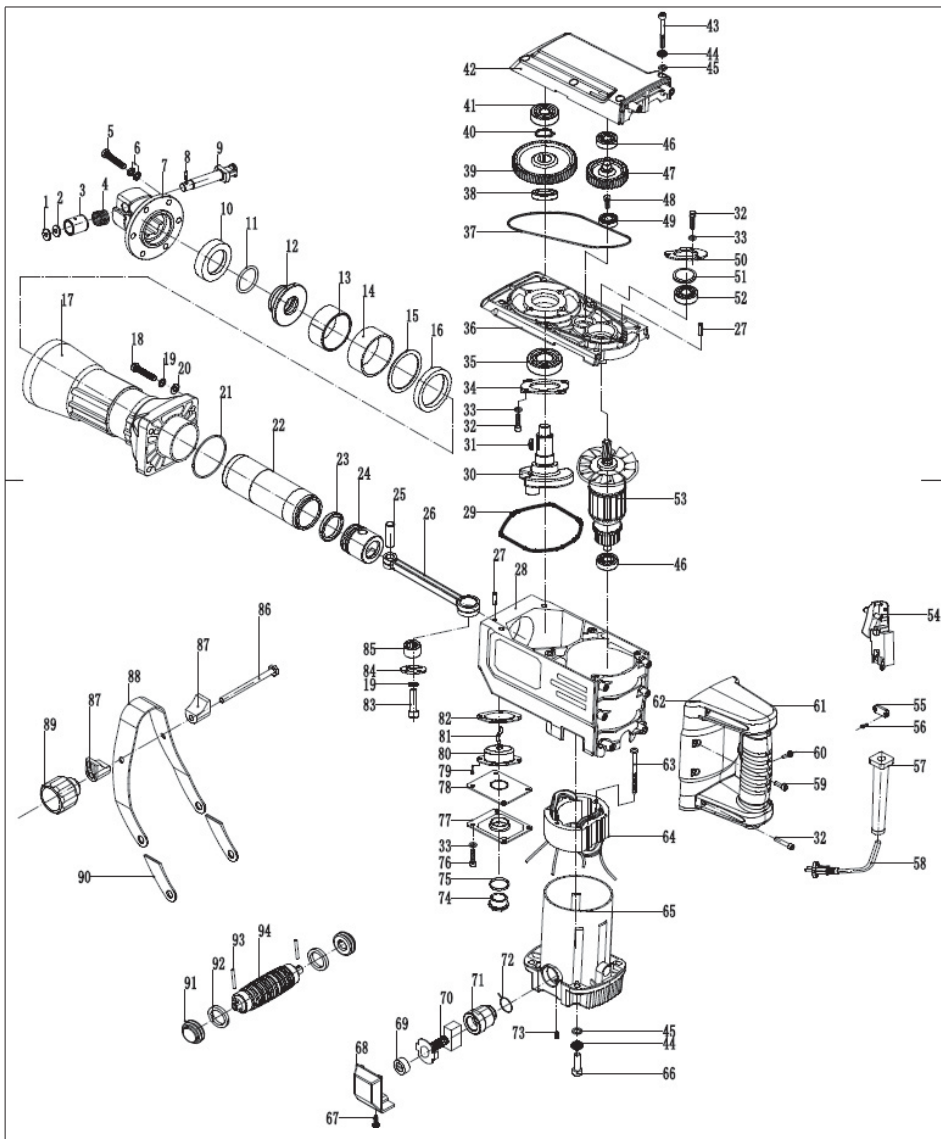
10.10.2016 – HP Schou A/S, DK-6000 Kolding, Dania

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej
7298

Importer UE:
HP Schou A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Dania

© 2016 HP Schou A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zawartość tej instrukcji obsługi nie może być powielana w części ani całości w jakikolwiek sposób, elektronicznie lub mechanicznie (np. przez kopiowanie lub skanowanie), tłumaczona lub przechowywana w bazie danych i systemie odzyskiwania bez uprzedniej pisemnej zgody firmy HP Schou A/S.



No.	Name	Qty	No.	Name	Qty
1	Washer 12.5*18*0.8	1	48	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M6*14	2
2	Spring washer 12.4*17.6*2.6	1	49	Bearing6001	1
3	Spring Case Φ23*28	1	50	Board	1
4	Spring 17.5*1.3*26.5	1	51	Washer 29.5*39.5*2	1
5	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	6	52	Bearing 6203	1
6	Spring Washer 10	12	53	Rotor	1
7	Block Blessing	1	54	Switch	1
8	Pin 4*18	1	55	Board	1
9	Stop Lever	1	56	Self-tapping Screws ST3.9*14	2
10	Damper 47.5*66.5*14.3	1	57	Cable Cover	1
11	O-ring 23.6*5	1	58	Cable	1
12	Shank Sleeve	1	59	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	4
13	Mouth	1	60	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	5
14	O-ring 64.5*67.5*27.5	1	61	Right handle	1
15	Washer 57.5*68.4*2	1	62	Left handle	1
16	Damper 58*68*9.3	1	63	Self-tapping Screws ST4.8*60	2
17	Cylinder House	1	64	Stator	1
18	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	4	65	House Ass'y	1
19	Spring Washer 8	5	66	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	4
20	Flat Washer 8	4	67	Self-tapping Screws ST3.9*16	2
21	O-ring 60*2	1	68	Brush Cap	2
22	Cylinder	1	69	Brush Cover	2
23	O-Ring	1	70	Brush	2
24	O-Ring	1	71	Brush Holder	2
25	Pin 12*44	1	72	Spring	2
26	Coneccting rod	1	73	Hexagon socket set screw M5*8	2
27	Pin 5*14	2	74	Oil Gauge	1
28	Housing Ass'y	1	75	O-ring	1
29	Seal Ring(A)	1	76	Oil cover	4
30	Crankshaft	1	77	Oil Cap	1
31	Pin 4*6.5*16	2	78	Oil Cap paper washer	1
32	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	11	79	Cross pan head screwsM4*1	4
33	Spring Washer 5	11	80	Felt Holder	1
34	Board	1	81	Felt	1
35	Bearing 6205	1	82	Oil Seal	1
36	Inner cover	1	83	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	1
37	Washer	1	84	Neddle bearing Board	1
38	O-ring 22.5*34*7.5	1	85	Neddle bearing NK18/20	1
39	Gear	1	86	Nut	1
40	Ring 22	1	87	Clamping Block	2
41	Bearing 6302	1	88	Handle set	1
42	Gear Cover	1	89	Knob	1
43	Nylock Hex.Socket Hd.Bolt	6	90	rubber sleeve	2
44	Spring Washer 6	10	91	handle set shaft	2
45	Flat Washer 6	10	92	handle shaft sleeve	2
46	Bearimg 6201	2	93	Pin	2
47	Gear	1	94	Auxiliary handle	1

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR